

## HORAIRE • SCHEDULE

- 07h00 - Service de garde
- 09h00 - Prise des présences
- 09h15 - Échauffement
- 09h30 - Séance I
- 10h45 - Pause
- 11h00 - Atelier de coordination
- 11h15 - Mini match
- 12h00 - Dîner (apporter votre lunch)
- 13h15 - Séance II
- 14h30 - Pause
- 14h45 - Jeux connexes au soccer
- 15h30 - Fin du camp
  
- 15h30 - Service de garde
- 18h00 - Fin du service de garde

- 
- 07:00 - Day Care
  - 09:00 - Presence
  - 09:15 - Warm-up
  - 09:30 - Session I
  - 10:45 - Break
  - 11:00 - Coordination workshop
  - 11:15 - Mini-match
  - 12:00 - Lunch (bring your lunch)
  - 01:15 - Session II
  - 02:30 - Break
  - 02:45 - Soccer games
  - 03:30 - End of camp
  
  - 03:30 - Day care
  - 06:00 - End of day care

## FRAIS • FEES

- Coût d'inscription pour le camp: 130\$
- Coût pour service de garde: 30\$
- Inscription - Deuxième enfant: réduction de 10\$
- Minimum de 12 joueurs par semaine requis.

- 
- Camp inscription cost: \$130
  - Day care cost: \$30
  - Inscription - Second child: reduction of \$10
  - Minimum of 12 players a week required.

## INSCRIPTION & PAIEMENT INSCRIPTION & PAYMENT

**25 MAI 2018 le plus tard  
MAY 25<sup>th</sup>, 2018 the latest**

Inscription - enregistrer votre enfant au Centre Quevillon  
Inscriptions - register your child at Centre Quevillon  
4680 rue Quevillon, St-Hubert (Qc) J3Y 6S5

Paiement: carte de crédit, débit, chèque ou comptant  
(Seule la réception du paiement peut garantir votre inscription)  
Payment: Credit card, debit, cheque or cash  
(Only the reception of payment will guarantee your inscription)

Libeller votre chèque à l'ordre de:  
Make your cheque payable to:  
**Club de Soccer St-Hubert**

## CONTACTEZ-NOUS CONTACT US

**450-656-7622**

Internet : [www.soccerst-hubert.com](http://www.soccerst-hubert.com)  
E-mail : [ds@soccerst-hubert.com](mailto:ds@soccerst-hubert.com)

# CAMP ÉTÉ SUMMER CAMP U5 - U13



# 2018

## Club de Soccer St-Hubert

Le camp de soccer du club de soccer de St-Hubert est certifié par l'association des camps du Québec  
The St-Hubert soccer club camps is certified by the association des camps du Québec



## UN MOT DE NASSON THEOSMY A WORD FROM NASSON THEOSMY

Chers parents,

Le Club de Soccer St-Hubert offre encore une fois cette année son camp d'été à tous les joueurs de soccer de **5 à 13 ans** qui désirent améliorer leur niveau technique dans un environnement agréable et motivant.

Les joueurs de **tous les niveaux** sont les bienvenus. Ils seront répartis selon leur âge ou selon leurs habiletés et capacités techniques, avec des activités adaptées à chaque niveau. Passes, tirs, jeux, concours et mini match : tout le monde y trouve son compte !

Au plaisir de vous accueillir en très grand nombre !

*NASSON THEOSMY*  
Directeur Sportif

Dear parents,

The St-Hubert Soccer Club is proud to offer again this year its Summer Camp addressed to all soccer players between **5 and 13 years** old wishing to improve their technical skills in a pleasant and motivating environment.

Players from **all levels** are welcome. They will be divided according to age and /or to their skills and technical capacity, with activities tailored to each level. Passing, shooting, games, contests and mini-games: everyone is benefiting!

We look forward to seeing you!

*NASSON THEOSMY*  
Sports Director

## RENSEIGNEMENTS INFORMATION

Le camp de jour est sous la direction de M. Nasson Theosmy éducateur au programme Sport-Études du Collège Français depuis 18 ans. De plus, il est détenteur d'une licence B National de l'Association Canadienne de Soccer. Il sera secondé par l'équipe technique qualifiée du Club de Soccer St-Hubert qu'il a mise en place en 2007.

Le lieu de rencontre sera CENTRE SPORTIF ROSANNE-LA-FLAMME (7405, Terrasse du Centre, St-Hubert, J3Y 7Z6). Toutes les activités auront lieu au Parc Rosanne-Laflamme.

Venez vivre avec nous une expérience inoubliable !

The day camp is under the direction of Mr Nasson Theosmy an educator in the Sport-Études program at Collège Français for the past 18 years. In addition, he holds a National B license from the Canadian Soccer Association. He will be assisted by a qualified technical team from the St-Hubert Soccer Club that was set up in 2007.

Meeting place will be at the ROSANNE-LAFLAMME SPORTS CENTER (7405, Terrasse du Centre, St-Hubert, J3Y 7Z6). All activities will take place at Rosanne-Laflamme Park.

Come join us for an unforgettable experience!

## SEMAINES DISPONIBLES WEEKS AVAILABLE

### JUIN - JUNE

D-S	L-M	M-T	M-W	J-T	V-F	S-S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

SEMAINE  
WEEK 1

### JUILLET - JULY

D-S	L-M	M-T	M-W	J-T	V-F	S-S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEMAINE  
WEEK 2

SEMAINE  
WEEK 3

SEMAINE  
WEEK 4

SEMAINE  
WEEK 5

SEMAINE  
WEEK 6

### AOÛT - AUGUST

D-S	L-M	M-T	M-W	J-T	V-F	S-S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

SEMAINE  
WEEK 6

SEMAINE  
WEEK 7

SEMAINE  
WEEK 8



ACQ

CAMP DE JOUR  
MUNICIPAL  
CONFORME

2018